

# TRAIT D'UNION

MAGAZINE D'INFORMATION DE LA VILLE DE SAINT-GENIS-POUILLY

Meilleurs voeux 2015



**PORTE DE FRANCE...**  
**...UN NOUVEAU QUARTIER SE DESSINE !**



## SOMMAIRE

<b>DOSSIER</b>	<b>3</b>
Porte de France : un trait d'union avec Genève	
<b>ÇA S'EST PASSÉ À SAINT-GENIS</b>	<b>6</b>
<b>ACTUALITÉS</b>	<b>8</b>
Espace sport et loisirs « Sous les vignes »	
Déclarez votre flamme sur les panneaux lumineux	
Point d'accès au droit du Pays de Gex	
Le contrat de ville : qu'est ce que c'est ?	
Bienvenue aux brasseurs	
Tous sur les pistes en Ski-bus	
<b>FLASH SUR</b>	<b>10</b>
Le budget 2015 de la commune	
<b>VIVRE ENSEMBLE</b>	<b>11</b>
Dispositif « Grand Froid » hiver 2014/2015	
Couleur d'automne : programme du premier semestre	
Les infos du secteur jeunesse	
<b>DÉMOCRATIE LOCALE</b>	<b>12</b>
Expression des listes du conseil municipal	
Intercommunalité	
Conseil municipal	
<b>CULTURE</b>	<b>14</b>
Théâtre du Bordeaux	
Médiathèque	
Evénements	
<b>CE MOIS-CI À SAINT-GENIS</b>	<b>16</b>
Cérémonie des vœux du maire	
Agenda	

## NUMÉROS UTILES

<b>SAMU</b> : 15
<b>Pompiers</b> : 18 ou 112
<b>Gendarmerie de Thoiry</b> : 04 50 42 12 01
<b>Gendarmerie Nationale</b> : 17
<b>Centre antipoison (Lyon)</b> : 04 72 11 69 11
<b>Samu social</b> : 115
<b>Enfance maltraitée</b> : 119
<b>Pharmacie de garde</b> : 3237
<b>Médecin de garde</b> : 15

LE TRAIT D'UNION est édité par la Ville de Saint-Genis-Pouilly / **Directeur de publication** : Hubert Bertrand / **Rédaction** : Service communication / **Crédit photo** : Mairie de Saint-Genis-Pouilly, Patriarche&Co, Frédéric Ragot, Luc Demolombe pour la Soderec, Atelier Arche / **Mise en page** : Sixty-six / **Impression** : Imprimerie Est'Imprim / **Tirage** : 5300 Ex. / N°ISSN : 1268-4554 / **Dépôt légal** : 1<sup>er</sup> trimestre 2015

## ÉDITO



Pour Saint-Genis-Pouilly, une année très active vient de s'achever. En 2014, à la suite de l'élection d'une équipe municipale rajeunie et renouvelée, de nouveaux logements se sont habités et des équipements ont vu le jour. Parmi eux je citerai l'extension de l'école de Pregrin, un nouveau centre d'intervention et un nouveau véhicule pour nos pompiers, ou encore la création d'une aire de jeux à l'école du Lion. A côté des rencontres habituelles organisées par la ville (commémorations, accueil des nouveaux habitants...), nous avons accueilli cette année des événements plus exceptionnels tels que la soirée Origins pour célébrer les 60 ans du CERN ou encore des événements sportifs de haut niveau, comme des championnats d'escrime et de badminton.

**Pendant cette fin d'année, une enquête publique s'est déroulée en vue de compléter des équipements de sports et de loisirs.** Qui aujourd'hui, en réfléchissant, peut affirmer que cela n'est pas nécessaire ? Logiquement le secteur Sous les vignes est approprié et déterminé dans les plans d'urbanismes successifs depuis des années pour cette vocation. Comment soutenir que quelques moutons et chèvres apportées opportunément par un propriétaire de terrains, non agriculteur, devraient avoir priorité sur une demande, légitime et d'intérêt public, de terrains de sports. Des arguments entremêlés d'attaques personnelles et politiciennes qui ne détourneront pas notre équipe de sa mission de défense et d'anticipation de l'intérêt général.

**Une nouvelle année, c'est d'abord préparer l'avenir.** Quelques repères pour le développement futur de Saint-Genis-Pouilly ont été réfléchis et mis en place en 2014 dans le souci de répondre aux attentes de nos concitoyens. La mutation la plus spectaculaire est sans conteste Porte de France qui constitue un signal de transition et un trait d'union entre Genève et le Pays de Gex. Le dossier central de ce magazine vous présente les grandes étapes de ce projet ambitieux. Notre équipe veut conduire cette transformation en respectant nos engagements de sérieux budgétaire. Une page spéciale finances municipales, la plus illustrée possible, vous livre les points importants du budget 2015 voté il y a un mois. Notre équipe municipale est déterminée à travailler avec vous pour faire de Saint Genis Pouilly une commune où chacun trouve sa bonne place.

**Comme chaque année, tous les habitants sont invités pour la cérémonie municipale des vœux du maire qui aura lieu ce jeudi 8 janvier au Centre culturel Jean Monnet. Je vous souhaite à toutes et à tous une bonne et heureuse année 2015 !**

**Hubert BERTRAND**

Maire de Saint-Genis-Pouilly



# PORTE DE FRANCE UN TRAIT D'UNION AVEC GENÈVE



ANNONCÉ DEPUIS PLUSIEURS ANNÉES, LE NOUVEAU QUARTIER PORTE DE FRANCE S'APPRÊTE À SORTIR DE TERRE. POURQUOI ET COMMENT UN TEL PROJET SE RÉALISE-T-IL ? CE SONT LES QUESTIONS AUXQUELLES NOUS VOUS RÉPONDONS CE MOIS-CI.

## La volonté politique comme point de départ

Tous les grands projets urbains sont conduits en suivant des étapes obligatoires pour leur bonne exécution. La première de cette étape est bien évidemment politique. Il s'agit de répondre à la question de ce que la municipalité souhaite pour le territoire communal. A Saint-Genis-Pouilly, un des enjeux est de trouver le bon positionnement par rapport au Grand Genève.

**Le choix fait par les habitants et leurs représentants élus a été depuis plusieurs années d'accompagner le dynamisme de nos voisins suisses** plutôt que de tourner le dos à ce développement. La ville n'oublie pas que cette situation a été profitable à notre territoire, relativement épargné par les difficultés économiques que connaît la France depuis des années. En achevant de constituer une continuité territoriale entre Genève, Meyrin et Saint-Genis-Pouilly, le quartier Porte de France va dans le sens d'une interdépendance qui existe déjà dans

les faits puisque des milliers de personnes passent quotidiennement la frontière pour aller travailler.

## Un quartier, trois nouveaux services publics

La ville de Saint-Genis-Pouilly, c'est une obligation, doit répondre à un défi en créant de nouveaux logements. La municipalité conditionne cette création à de nouveaux services à la population. La croissance démographique n'a de sens que si elle engendre, pour tous, une meilleure qualité de vie.

Ainsi, autour des 444 logements prévus dans la zone nord du futur quartier (celle actuellement en travaux), seront construits trois nouveaux équipements publics :

- une maison de santé qui accueillera une quarantaine de professionnels médicaux ou paramédicaux,
- un lycée international qui fera bénéficier aux jeunes de la commune d'un enseignement de haut niveau, dans un établissement situé à quelques minutes de chez eux,
- une piscine, équipement important pour enrichir l'offre de loisirs du territoire et pour permettre le développement de nouvelles activités sportives et de détente pour tous les âges.



## Traduire les choix politiques en projets concrets

Une fois que le cap politique est fixé, il faut le matérialiser. Constamment, la ville s'appuie sur l'expertise de cabinets spécialisés en vue de la formalisation de la volonté politique. Il s'agira pour ces bureaux d'étude, à partir des projets envisagés, d'être force de propositions pour les élus en vue des programmations urbaines et architecturales envisagées. Cela se traduit dès la définition du document règlementaire cadre qu'est le Plan local d'urbanisme (PLU) qui se déclinera selon les sites en schémas urbains.

### Ces documents, fruits d'une réflexion issue de plusieurs contraintes, se traduisent par des programmes d'aménagement des sites sur la base desquels sont choisis les aménageurs.

Pour Porte de France, projet à caractère plurifonctionnel, le principal maître d'ouvrage est chargé de choisir un maître d'œuvre dont la mission est de concevoir les projets de logement et de Maison de santé, notamment en termes d'architecture, et de coordonner l'exécution des travaux. Pour les aménagements sous maîtrise d'ouvrage communale, les voiries et réseaux, l'éclairage public ou les aménagements paysagers, la commune a organisé une consultation pour désigner un maître d'œuvre. Celui-ci a pour mission de réaliser les études techniques et le dossier de consultation des entreprises (DCE) qui servira de base aux entreprises pour remettre leurs offres de prix.

Après la remise des offres des entreprises le maître d'œuvre en fait l'analyse sur la base des critères définis et fait son choix. Celui-ci est notifié aux entreprises... Les travaux peuvent démarrer !

## Où en sommes-nous ?



**Serge Murlon**  
Adjoint aux travaux

Le projet Porte de France a été lancé il y a plusieurs années afin de répondre aux besoins de logements et de services publics. Après la nécessaire acquisition des terrains, se sont succédées les phases d'étude, de choix de l'aménageur et de préparation des chantiers par les entreprises mandatées. Le 19 septembre dernier, la première pierre de la Maison de santé a été posée, lançant le démarrage des travaux de toute la zone Porte de France nord.

### Désormais, les engins de chantier sont quotidiennement sur site où ils s'occupent de la première phase de travaux,

sans doute la plus lourde, comme l'explique Serge Murlon, adjoint aux travaux. « La création des voiries et des réseaux d'un quartier est techniquement compliqué. Tous les réseaux sont à créer et tous les concessionnaires sont impliqués (EDF, GDF, France Telecom, fibre optique, eau potable, eaux usées, eaux pluviales). La difficulté supplémentaire du projet Porte de France est la multiplicité des intervenants. Il faut des réunions avec tout le monde pour faire des points réguliers et surtout pour rester cohérent et que chacun ne fasse pas ses réseaux ou sa voirie dans son coin... Pour Porte de France c'est la commune qui pilote cela. »

## Un travail en partenariat



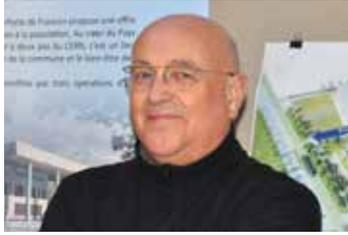
Le lycée international est un projet piloté par la **région Rhône-Alpes**. Il sera opérationnel en totalité pour la rentrée scolaire 2017



La Maison de santé est un projet piloté par la **Semcoda**. Livraison prévue au premier semestre 2016.



## Questions à Albert Bougette, Adjoint au maire chargé de l'urbanisme



### Quel est votre rôle au sein de l'équipe municipale ?

L'urbanisme est une délégation très importante pour une ville comme la notre, qui évolue rapidement. Notre force est d'avoir toujours gardé une maîtrise du foncier avec l'acquisition de terrains. C'est ce qui nous permet aujourd'hui de lancer de nouveaux projets. Mon rôle d'adjoint est de suivre avec le maire les dossiers en lien avec ce développement urbain. Notre vision de l'urbanisme à Saint-Genis-Pouilly est la même, c'est pourquoi il m'a fait confiance en me déléguant cette fonction.

### Justement, quelle est cette vision partagée ?

Nous estimons que Saint-Genis-Pouilly a un rôle à jouer dans le Grand Genève de part sa position géographique stratégique. Il nous revient d'agir pour assurer à la population du territoire une bonne qualité de vie. Prenons l'exemple du logement. Si nous étions restés statiques depuis des années, comme certains le souhaiteraient, se loger serait aujourd'hui devenu très difficile pour le plus grand nombre, particulièrement ceux qui travaillent côté français. La ville bénéficie également d'une position centrale dans le Pays de Gex qui justifie qu'elle s'équipe de grands équipements qui rayonneront sur tout ce territoire.

### La piscine par exemple ?

Oui. Tout comme la Maison de santé et le lycée international, la piscine sera un atout pour tout notre bassin de vie. Nous y travaillons depuis des années. Tout a commencé par déterminer les besoins. Et je peux vous dire que l'attente est forte. Il est clair que nous arrivons à un stade de notre développement [une ville de 10 000 habitants dans un bassin de vie de 20 000, ndlr] où un équipement tel que celui-ci est indispensable. Au-delà de l'activité de baignade qui deviendra possible, la piscine permettra le développement de nouvelles activités sportives (natation, aquagym...) et même médicales puisque ces activités font partie intégrante de certains programme de rééducation.

## Piscine : ouverture programmée pour 2017 !



Depuis plusieurs années, une réflexion est menée sur le projet de construction d'une piscine publique dans le secteur de Saint-Genis-Pouilly. De nombreuses demandes d'habitants ont été formulées pour que cet équipement voie le jour.

La décision d'implanter un second site du lycée international du Pays de Gex a été un des éléments déterminants pour la construction de cette nouvelle piscine. En effet, il est important que les élèves puissent bénéficier à proximité immédiate de leur lieu d'étude d'un équipement sportif de bon niveau.

## Quelle gestion pour la future piscine ?

Gérer une piscine demande un certain nombre de compétences spécifiques qui ne sont pas habituels pour une mairie. Notamment son entretien qui répond à des exigences drastiques pour garantir l'hygiène. C'est pourquoi la ville a fait le choix de se tourner vers une société spécialisée qui assurera une délégation de service public. Sous contrat avec la mairie, et suivant scrupuleusement ses recommandations, cette société sera responsable du fonctionnement de l'équipement pour une durée déterminée. Tous les ans, des bilans d'activité seront rendus publics jusqu'à la fin du contrat qui verra la ville relancer un nouvel appel à concurrence.





## Distribution des colis de Noël

Les 1er, 2 et 3 décembre derniers, la commune et le Centre communal d'action sociale (CCAS) se sont mobilisés pour offrir près de 250 colis de Noël aux personnes âgées de 70 ans et plus et aux personnes handicapées, résidentes de Saint-Genis-Pouilly, inscrites auprès du CCAS et ayant répondu à l'invitation. Tous se sont réunis autour d'un goûter, servi et animé par des agents, des élus et des bénévoles.



## Rencontre des élus dans le quartier Jacques Prévert

Ces rencontres sont l'occasion de donner la parole aux habitants, tout en partageant un verre dans la convivialité. À la veille de grands projets tels que l'arrivée de la maison de santé, du lycée international et de la piscine qui vont donner un nouveau souffle à Saint-Genis-Pouilly, la ville entend définir ses priorités en concertation avec les habitants avec cette nouvelle formule. Ici dans le quartier Jacques Prévert, le 4 décembre dernier.

## Un Téléthon riche en émotion

Les 5 et 6 décembre, le Téléthon a fait son grand retour dans la commune. Durant deux jours, les animations se sont succédées malgré le froid. En effet, le Centre culturel Jean Monnet, le gymnase du Lion, la salle de Pregnin, la ferme des Cheminets et la place de la Fontaine ont été le théâtre d'animations culturelles et sportives variées. Cette édition, animée de concert entre la ville et plusieurs associations, a été accomplie dans la joie et la bonne humeur. La totalité des bénéfices est de 14 603 euros.





## Marché de Noël

Le week-end des 13 et 14 décembre, le marché de Noël a pris place à Saint-Genis-Pouilly, au Centre culturel Jean Monnet. Plus de 90 exposants étaient présents pour le plus grand bonheur de près de 3800 visiteurs sur les deux jours qui ont arpenté les allées, à la recherche de cadeaux ou tout simplement pour le plaisir.

## « La Fée Sidonie et les secrets de Noël » à la rencontre des tout petits au théâtre du Bordeaux

Mardi 9 décembre, la Fée Sidonie a entraîné les enfants dans un merveilleux voyage à travers plusieurs époques et pays à la découverte des us et coutumes de Noël. Ils y rencontrent des personnages hauts en couleurs, chantent, dansent et apprennent en s'amusant. Un spectacle musical interactif, ludique et pédagogique !





## LE CONTRAT DE VILLE : QU'EST CE QUE C'EST ?



Depuis quelques semaines, la ville de Saint-Genis-Pouilly est engagée dans une démarche qui la conduira à signer en juin prochain un contrat de ville avec l'Etat. Ce dispositif a pour objectif de lutter contre les inégalités. Ainsi, sont concernés des périmètres où au moins 1000 personnes comptent des revenus inférieurs de 60% au revenu médian du territoire global. A Saint-Genis-Pouilly, l'Etat a décidé d'augmenter l'effort public pour le quartier Jacques Prévert, qui comprend les rue de la petite vie, de la Chenaillette, de Pouilly, des Hautains et Jean Charnoz. Les habitants seront acteurs de ce dispositif. Grâce à la création d'un conseil citoyen, constitué pour moitié par les représentants associatifs et pour l'autre moitié par des citoyens soucieux de l'avenir de leur quartier, le contrat de ville sera un dispositif résolument tourné vers les habitants.

### Nouveau : déclarer votre flamme sur les panneaux lumineux

Cette année, Saint-Genis-Pouilly publie vos messages d'amour sur les panneaux lumineux, à l'occasion de la Saint-Valentin. Jusqu'au jeudi 12 février inclus, les Saint-Génésiens peuvent envoyer leurs messages.

Toute la journée du samedi 14 février, les messages seront diffusés sur l'un des deux panneaux de la ville. Ouvrez l'œil, il y en a peut-être un qui vous est destiné.

#### Quelques règles simples :

- Composez votre message en respectant : 128 caractères maximum en 8 lignes de 16 caractères (chaque espace entre les mots est un caractère).
- Si l'auteur souhaite signer son mot, réservez la dernière ligne pour la signature du message.
- La ville se réserve le droit de diffuser ou non les messages en fonction de leur contenu.

Envoyez votre message : [service.communication@saint-genis-pouilly.fr](mailto:service.communication@saint-genis-pouilly.fr)



## Point d'accès au droit du Pays de Gex

Le point d'accès au droit (PAD) est un lieu d'accueil de proximité permettant d'apporter gratuitement une information sur leurs droits et leurs devoirs aux personnes ayant à faire face à des difficultés juridiques ou administratives. Le PAD compte six intervenants : trois juristes, un notaire, un avocat et un conciliateur de justice. Ceux-ci reçoivent uniquement sur rendez-vous dans leurs locaux situés 148 rue du commerce à Gex. Pour obtenir des informations ou prendre rendez-vous, les usagers sont invités à contacter le PAD au 04 50 41 35 86

## Espace sport et loisirs sous les vignes : merci pour vos contributions



Dans plusieurs numéros de votre magazine, nous vous avons présenté ce projet d'aménagement des bords du Lion, au cœur du quartier Sous les vignes, porté par la municipalité depuis des années. Il permettra de répondre à des besoins forts, exprimés par la population et les clubs sportifs confrontés à des limites dans le cadre actuel. Par exemple, le terrain de foot en stabilisé, situé derrière l'école du Lion, ne pourra pas obtenir d'homologation faute de place là où il se trouve actuellement. Autre exemple : le rugby qui risque de voir disparaître l'actuel terrain de jeu lors de l'arrivée du tram à Saint-Genis-Pouilly. L'enquête publique menée sous l'autorité des services de l'Etat afin de juger de l'utilité de ce complexe sportif ludique a pris fin il y a environ un mois. La ville espère que ses conclusions iront dans le sens de l'intérêt général.

## Bienvenue aux brasseurs

Le 11 janvier, une nouvelle brasserie ouvrira à Saint-Genis. Ô brasseur, situé rue de Genève proposera un nouveau lieu de sortie, 7 jours sur 7, grâce à l'initiative de Jean-Marie Tartivel, accompagné de ses deux fils Jérôme et Romain. Au programme : restauration pour une capacité de 120 couverts, boisson avec en prime quatre sortes de bières « maison » et animation puisque des concerts seront régulièrement organisés. Nous souhaitons pleine réussite à ces nouveaux commerçants !



## Tous sur les pistes en Ski-bus !



La saison de ski est ouverte depuis le 20 décembre. Pour vous aider à en profiter, la station des Monts Jura met comme tous les ans en place ses navettes Ski bus pour seulement 2€ l'aller-retour. Lignes ouvertes pendant les week-ends et vacances scolaires. Départ et retour à Jean Monnet.

### HORAIRES ALLER :

**8h20** (arrivée Crozet télécabine à 8h35),

**10h45** (arrivée 11h),

**12h25** (arrivée 12h40)

### HORAIRES RETOUR :

**14h30** (arrivée Saint-Genis à 14h45),

**17h50** du 20 décembre au 6 février (arrivée à 18h05),

et **18h05** du 7 février au 29 mars (arrivée à 18h20).

### Plus de détail sur les horaires pour Gex

(correspondance pour la Faucille et la Vattay)

par téléphone 04 50 42 45 77 ou sur

[www.europtours.fr](http://www.europtours.fr), rubrique actualités.



# LE VOTE DU BUDGET 2015 DE LA COMMUNE

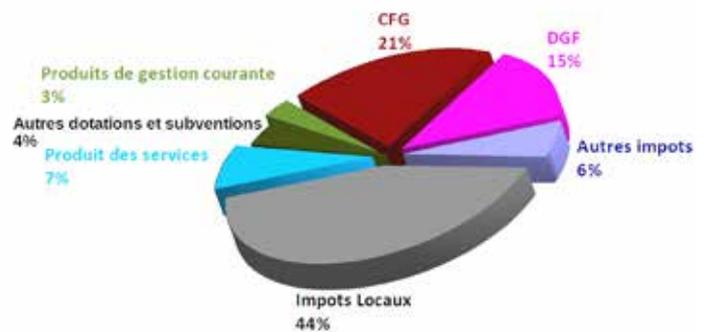
MARDI 2 DÉCEMBRE DERNIER, LE CONSEIL MUNICIPAL A COMME CHAQUE ANNÉE VOTÉ LE BUDGET DE LA COMMUNE. CELUI-CI AFFICHE DES CHIFFRES QUI DÉNOTENT D'UNE REMARQUABLE SOLIDITÉ FINANCIÈRE.

L'un des principaux points à retenir de ce budget est, comme depuis plusieurs années, une dette quasi inexistante. Pourtant la fiscalité communale est à Saint-Genis-Pouilly plus faible que la moyenne des taux observés dans le Pays de Gex. Malgré cela, le niveau d'investissement demeure élevé les prochaines années (voir par exemple notre dossier sur le quartier Porte de France) et le soutien au monde associatif a pu être augmenté de 11% cette année afin de favoriser le lien social dans la commune.



*Dans la perspective d'investissements importants (piscine, gymnase, terrains de sport, squares...), la municipalité s'est gardé une large possibilité d'emprunt à venir.*

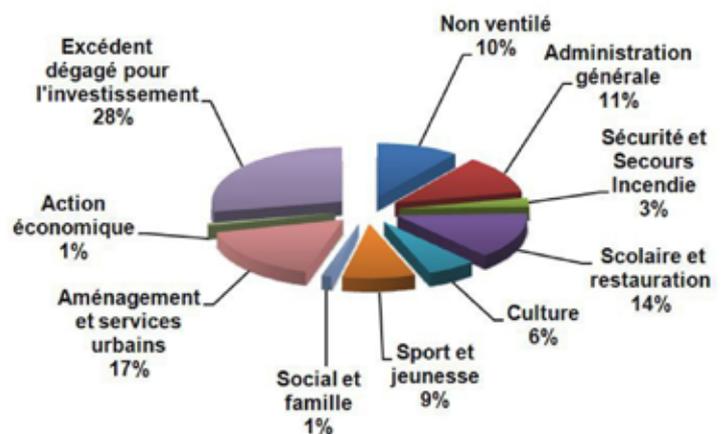
## Répartition des recettes réelles de fonctionnement (Hors produits exceptionnels)



### LEXIQUE

CFG : compensation financière franco-genevoise (canton de Genève)  
DGF : dotation générale de fonctionnement (Etat)

## Utilisation du budget principal, par secteur





## Dispositif « Grand Froid » hiver 2014/2015

L'hiver s'installe, les températures baissent... Le froid atteint parfois des températures contre lesquelles les personnes vulnérables, telles que les personnes âgées ou les enfants, doivent se prémunir. Conformément à la loi du 30 juin 2004 relative à la solidarité pour l'autonomie des personnes âgées et des personnes handicapées, le Centre communal d'action sociale (CCAS) met en place un recensement pour les personnes rencontrant des problèmes de santé ou des dysfonctionnements dans leur logement. Inscriptions sur justificatifs auprès du CCAS, en mairie de Saint-Genis-Pouilly. En cas de déclenchement du Plan d'alerte et d'urgence, les services sociaux contacteront en priorité les personnes inscrites sur cette liste afin de vérifier leurs besoins d'aide, de soutien, de visite ou de secours.



## Couleur d'automne : programme du premier semestre

**Les mercredis de 15h à 17h :** yoga (à partir du 7 janvier)

**Les jeudis après-midi :** cartes, rummikub, scrabble, goûter

**Les vendredis de 14h à 17h :** nouvelle activité tricotage, papotage, etc (à partir du 9 janvier)

**Judi 15 janvier :** loto interne et tirage des rois

**Dimanche 22 février :** Repas spectacle à la Ferme auberge du Pré Velard

**Mardi 24 mars :** repas au restaurant de visite ou de secours.

## SECTEUR JEUNESSE

### Concours « Tip-Top chef » au secteur jeunesse



La ville de Saint-Genis-Pouilly, en partenariat avec différentes structures jeunesse du Pays de Gex, organise un concours de cuisine dans la lignée de la fameuse émission télévisée « Top chef ». Les passionnés de cuisine pourront s'initier durant le mois de janvier à la réalisation de recettes classiques grâce à de nombreuses astuces proposées par les animateurs. La finale du concours aura lieu le jeudi 19 février à Saint-Genis-Pouilly, avec la présence de professionnels de cuisine.

**Les objectifs du concours :** cuisiner en s'amusant, apprendre de nouvelles recettes et découvrir de nouvelles saveurs.

### Organisation d'un séjour à Paris

Les jeunes du secteur jeunesse vont préparer leur voyage à Paris qui aura lieu du 10 au 12 février prochain. Pour ce faire, ils vont devoir travailler en équipe tous les mercredis après-midi pour choisir les activités, les visites, le budget...

Les places sont limitées, si vous souhaitez participer à l'organisation du séjour, contactez le secteur jeunesse :

04 50 42 18 35 - [secteur.jeunesse@saint-genis-pouilly.fr](mailto:secteur.jeunesse@saint-genis-pouilly.fr)

## SECTEUR ENFANCE

### Inscriptions pour les vacances de février

Elles se dérouleront à partir du 12 janvier et le 26 janvier pour les extérieurs. Le thème des activités sera l'hiver, ses stars et ses paillettes. Une veillée cabaret clôtura la semaine.



## EXPRESSION DES LISTES DU CONSEIL MUNICIPAL

### LA MAJORITÉ

La fin d'année est un passage intéressant pour faire un bilan du travail réalisé et surtout pour dessiner la perspective et la continuité des actions entreprises par la municipalité.

Pour cette année à venir, nous nous devons de poursuivre le travail sur les dossiers importants : les terrains des sports, les écoles, le lycée, la piscine, etc. Aujourd'hui il faut s'interroger sur l'attitude de celles et ceux (les mêmes qu'hier) qui s'opposent aux terrains de sports du quartier Sous les vignes comme ils s'opposaient à l'achat des terrains sur lesquels se construisent aujourd'hui le lycée, la maison de santé et la piscine. Décidément le temps n'apprend rien à ceux qui ne militent que pour l'intérêt privé ou pour une courte vue politicienne.

Notre équipe s'est engagée résolument vers l'avenir c'est pourquoi nous voulons des équipements pour tous les âges. Demain se construira une résidence pour seniors et avec les habitants, nous voulons participer activement à l'application de prescriptions qualitatives pour un aménagement d'ensemble de la ville. C'est pourquoi notre vœu pour cette nouvelle année c'est : ensemble, avec vous, faisons notre commune.

*Liste un avenir pour tous*

### LA MINORITÉ

Nous sommes favorables aux équipements sportifs mais pas à n'importe quel prix. Le projet « sous les vignes » tel qu'il est présenté nous coûtera 5 800 000 euros HT. Or les communes vont devoir faire face à une diminution importante des dotations de l'état. Il sera rapidement nécessaire d'envisager une approche nouvelle, un rapprochement avec les communes voisines. St-Genis aurait pu se doter depuis longtemps d'équipements qui auraient répondu aux besoins des associations sportives :

-Demande du tennis club pour couvrir un terrain. Devis de 2003 :450 000 euros : SANS SUITE

-Demande du club de football pour la transformation du terrain stabilisé en synthétique. Devis de 2010 : 430 000 euros : SANS SUITE

Le club de rugby, affilié à la Fédération Suisse n'a rien demandé. Nous ne voyons donc pas la nécessité de mettre en place un terrain, des vestiaires, un pool house puisque Meyrin est entrain de mettre en place cet aménagement.

Pourquoi un projet sportif si coûteux, d'une conception si basique qui fait perdre au terrain d'athlétisme son homologation ? Nous vous souhaitons le meilleur pour l'année 2015 et restons à vos côtés

*Liste Saint-Genis-Pouilly réveille-toi !*

## INTERCOMMUNALITÉ

# LES GRANDS PROJETS DOIVENT ÊTRE SOUTENUS

Un sujet d'ampleur est celui du tramway. Si la majorité des habitants et des responsables politiques du Pays de Gex voient tout l'intérêt du développement des transports en commun avec Genève, là encore il est difficile de mobiliser des financements locaux ou suisses. Cette fois-ci, c'est du côté du Conseil général de l'Ain que se trouvent les meilleures volontés pour ce projet qui changera la vie de nos habitants, à commencer par les frontaliers.

Dès le début de l'année, ce dossier devrait avancer vite, la conseil général ayant affirmé à plusieurs reprises sa volonté d'aller de l'avant et de démarrer les travaux reliant Saint-Genis-Pouilly à la douane. Charge ensuite aux autorités suisses de construire les 300 mètres de voies manquantes sur son territoire. C'est une demande très forte des habitants du Pays de Gex et soutenue par les autorités du CERN.

Le Conseil général de l'Ain démontre son engagement pour le tram de Saint-Genis-Pouilly en inscrivant dès cette année un supplément d'étude de 400 000 euros, complétant les provisions de 15 millions d'euros réservés à cette réalisation.





## CONSEIL MUNICIPAL

# SÉANCE DU 2 DÉCEMBRE 2014

## LE CONSEIL MUNICIPAL A NOTAMMENT :

- Approuvé, à l'unanimité, le procès-verbal de la séance du conseil municipal du 4 novembre 2014.
- Modifié, à l'unanimité, le tableau des emplois permanents à compter du 1<sup>er</sup> décembre 2014.
- Accepté, à l'unanimité, l'avenant n°1 au plan de formation 2013-2015
- Désigné, M. Bertrand, Mme Wullschleger, Mme Faure, M. Zannoni, Mme Chenu-Durafour membres titulaires et Mme Laurent, Mme Mullier, M. Mourlon, M. Catherin et Mme Galabru membres suppléants au sein du Comité Technique.
- Désigné, M. Bertrand, Mme Wullschleger, Mme Faure, M. Zannoni, Mme Chenu-Durafour membres titulaires et Mme Laurent, Mme Mullier, M. Mourlon, M. Catherin et Mme Galabru membres suppléants au sein du Comité d'Hygiène, de Sécurité et des Conditions de Travail (CHSCT).
- Adopté, à l'unanimité, le règlement intérieur d'utilisation des véhicules de service et des conditions de remisage à domicile.
- Approuvé, à la majorité (6 voix contre), la décision modificative n°3 du budget 2014.
- Modifié, à la majorité (6 voix contre), les autorisations de programme ainsi que la répartition des crédits de paiement afin de tenir compte de l'état d'avancement des différents projets.
- Approuvé, à la majorité (6 voix contre), le budget primitif pour l'année 2015.
- Approuvé, à l'unanimité, le budget primitif-transport de personnes pour l'année 2015.
- Décidé, à l'unanimité, de ramener à 85 000 € le montant de la provision pour risques et charges exceptionnelles constituée par délibération du 1<sup>er</sup> juillet 2014.
- Accepté, à l'unanimité, l'admission en non-valeur de créances irrécouvrables pour des titres de recettes émis entre les années 2007 et 2013.
- Attribué, à l'unanimité, une subvention de 1000 € à l'Association « Accueil pour Tous ».
- Accordé, à l'unanimité, sa garantie financière à la SEMCODA concernant 20 logements PLUS et 9 logements PLAI – Ilots A & D de la ZAC des Hauts de Pouilly.
- Autorisé, à l'unanimité, le Maire à déposer des demandes de subvention auprès du Conseil Général concernant la piscine, la création de voiries et d'espaces publics pour la viabilisation du site Porte de France et la réalisation d'une voie d'accès au Technoparc par la prolongation de la rue Simone Veil.
- Approuvé, à l'unanimité, le règlement du concours du festival de court-métrage.
- Approuvé, à l'unanimité, la convention de partenariat avec l'association Plume & Bémol.
- Accepté, les conditions fixées dans la convention d'objectifs et de financement du Contrat Local d'Accompagnement à la Scolarité 2014/2015 pour le secteur Jeunesse.
- Approuvé, à l'unanimité, le Contrat « Enfance Jeunesse » à intervenir avec la Caisse d'Allocations Familiales de l'Ain pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2014 au 31 décembre 2017.
- Approuvé, à l'unanimité, la convention de partenariat avec le collège Jacques Prévert et le secteur Jeunesse concernant le soutien aux devoirs et l'apprentissage en direction des jeunes de Saint-Genis-Pouilly.
- Approuvé, à l'unanimité, le programme de vente de bois 2015 ainsi que la nomination de M. Mourlon comme garant de l'exploitation de ces bois.
- Autorisé, à l'unanimité, l'adhésion de la commune au groupement de commandes proposé par le Syndicat d'Energie et de E-communication ayant pour objet l'achat de gaz naturel et de services associés et approuvé les propositions de contrats transitoires de fourniture de gaz proposés par GDF Suez.
- Autorisé, à l'unanimité, le Maire à notifier et à signer le marché de travaux du lot 14 « Sols souples » relatif à l'extension du groupe scolaire Boby Lapointe à l'entreprise Cazajous Décors pour un montant de 25 540,14 € HT.





## THÉÂTRE DU BORDEAU

## Les lois de la gravité

JEUDI 15 JANVIER À 20H30

Théâtre

Compagnie Théâtre du Brasier



Une femme entre un soir dans un commissariat pour avouer le meurtre de son mari, qu'elle a commis... dix ans auparavant. Elle veut qu'on l'arrête, mais le policier, qui espérait une permanence tranquille, ne l'entend pas de cette oreille.

Plein tarif 20 € | Tarif réduit et abonnement 17 €

## Incredible drum show - Fills Monkey

MARDI 27 JANVIER À 20H30

Humour musical

Avec Yann Coste et Sébastien Rambaud



Un spectacle qui ne ressemble à aucun autre, avec un humour décalé, une mise en scène soignée et deux remarquables batteurs à l'imagination déconcertante ! Mêlant virtuosité technique, jonglerie, poésie, mime et humour, les Fills Monkey enthousiasment un public familial de 7 à 77 ans. Tantôt poètes, tantôt rêveurs, tantôt batteurs-héros, les Fills Monkey débarquent d'une planète où l'on ne s'exprime et ne pense qu'en rythme. Une planète où, bien sûr, le singe descend de l'homme.

[www.fillsmoney.com](http://www.fillsmoney.com)

Plein tarif : 25 € | Tarif abonnement : 20 € | Tarif réduit : 15 €

## Tout public ou pas – Florent Peyre

MARDI 24 FÉVRIER À 20H30

Humour

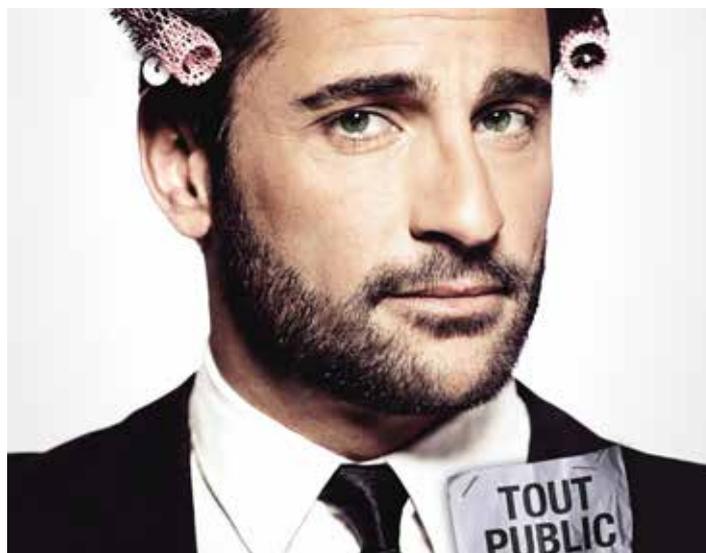
TÊTE D'AFFICHE

De et avec Florent Peyre

Avec Florent Peyre, on est au théâtre comme au cinéma ! Il passe d'un personnage sorti d'un film muet à Super Mario ! D'un mafieux imposteur à un psychopathe à sa maman ! Virtuose de la connerie, il virevolte d'une émotion à l'autre, vous soulève et vous colle au siège en même temps ! Dans une mise en scène bien ficelée, son one-man-show vous procure la même sensation que ses nombreux passages dans Vendredi Tout est Permis avec Arthur ou On n'demande qu'à en rire, celle d'avoir pris une claque, mais qui fait super du bien.

[www.florentpeyre.com](http://www.florentpeyre.com)

Plein tarif : 30 € | Tarif réduit et abonnement : 25 €



LA PLAQUETTE DE LA SAISON CULTURELLE EST DISPONIBLE EN MAIRIE OU A L'OFFICE DE TOURISME : N'HESITEZ PAS A VENIR EN RECUPERER UN EXEMPLAIRE



## MÉDIATHÈQUE

# CE MOIS-CI, DANS VOTRE MÉDIATHÈQUE

## Zoom sur la médiathèque George Sand



Rendre plus vivante une collection, favoriser les échanges et les rencontres autour de la lecture sont les rôles essentiels de l'animation dans les bibliothèques. Afin de susciter le plaisir de la découverte et de la lecture, la médiathèque George Sand propose pour le premier semestre de cette nouvelle année une programmation culturelle riche et variée. L'ensemble des actions de médiation proposées feront écho aux événements culturels marquants de cette nouvelle année. Du développement durable au festival du cinéma en passant par la Fête de l'oiseau, ces grands rendez-vous festifs et culturels inspireront nos actions et seront menées de concert avec les différents services municipaux. La programmation culturelle de la médiathèque favorisera les échanges, les rencontres et une synergie entre tous les acteurs de la vie municipale.

### **Puisque la lecture publique est à la confluence de la culture et de l'éducation, le jeune public sera l'objet de toutes nos attentions.**

Sensibiliser les plus petits aux différentes formes d'une littérature jouée et dynamique attise la curiosité et le plaisir de la lecture. Afin de répondre au mieux aux attentes du public, un projet de partenariat entre la ville de Genève et la ville de Saint-Genis-Pouilly est en cours de réflexion visant à autoriser les prêts réciproques de documents imprimés entre les utilisateurs des bibliothèques des deux villes donnant aux usagers de la médiathèque l'accès à une offre documentaire plus variée.

### PREMIER GRAND RENDEZ-VOUS AVEC :

## Les contes étiologiques : « Et pourquoi ça ? » de Carole Joffrin

SAMEDI 28 FÉVRIER À 11H - SALLE ANNEXE DE LA MÉDIATHÈQUE  
Pourquoi ci, pourquoi ça, et comment ci, et comment ça...Comment le monde s'est formé ?

Pourquoi il y a la mer ? Pourquoi est ce qu'on meurt ? Et puis au fait, pourquoi la mouche a de gros yeux ?

Carole Joffrin, avec ses contes des origines, vous donne sa version de l'histoire, dans un spectacle pour tous à partir de 4 ans !

Entrée libre. Accompagnement obligatoire. Réservation et renseignement au 04 50 42 12 42.

### LES RENDEZ-VOUS INCONTOURNABLES :

#### Cercle de lecture

MARDI 13 JANVIER À 18H

Salle annexe de la médiathèque

#### L'heure du conte

SAMEDI 24 JANVIER À 11H

Après les histoires, une dégustation de galette sera proposée.

Entrée libre. A partir de 3 ans

Salle annexe de la médiathèque

Au printemps, les animations se poursuivront avec une lecture spectacle mettant à l'honneur des histoires de femmes héroïnes depuis l'Antiquité jusqu'à nos jours.

La médiathèque George Sand s'allie avec les autres services de la mairie pour vous sensibiliser à la question du développement durable en proposant de multiples animations, expositions, conte musical et ateliers d'avril à juin 2015.

En mai et juin, musique et autres festivités seront au rendez-vous à la médiathèque. Vous apprécierez du théâtre de rue et un spectacle de musique pour petits et grands à l'occasion de la Sainte-Cécile.

**SORTIES, ÉVÉNEMENTS, ACTUS...**

## Ne ratez plus l'info !

Inscrivez-vous à la lettre d'information  
électronique de la ville par mail à  
[service.communication@saint-genis-pouilly.fr](mailto:service.communication@saint-genis-pouilly.fr)

# CÉRÉMONIE DES VŒUX DU MAIRE

## SAINT-GENIS-POUILLY

*l'avenir se dessine*



*Le conseil municipal vous adresse  
ses meilleurs vœux pour 2015*

### VŒUX DU MAIRE

La cérémonie des vœux aura lieu  
**le jeudi 8 janvier 2015 à 18h30**  
au Centre Culturel Jean Monnet.

Tous les habitants sont cordialement invités à cet événement.

#### Plume et bémol

Mardi 13 janvier à 18h  
Cercle de lecture  
Annexe de la médiathèque

#### Ateliers d'écriture

« Écrire ensemble c'est tout »  
Samedis 17 et 24 janvier de 9h à 12h  
Centre Culturel Jean Monnet  
Renseignements au 06 16 31 01 98 ou par mail  
[www.ecriredejardin.unblog.fr](http://www.ecriredejardin.unblog.fr)

#### Les lois de la gravité

Jeudi 15 janvier à 20h30  
Théâtre  
Théâtre du Bordeaux

#### Projection sur le Pérou et la Bolivie

De Christian Boccard  
Mardi 20 janvier de 20h à 22h  
Salle Boby Lapointe  
Organisé par l'association ABM Léman  
Projection gratuite  
Buffet après projection, apportez un plat chaud,  
froid ou boisson...  
Plus d'informations : [www.abmleman.phpnet.org](http://www.abmleman.phpnet.org)

#### Plume et bémol

Mercredi 21 janvier à 20h15  
Ciné passion  
Annexe de la médiathèque

#### Repas des aînés

Dimanche 18 janvier à 12h  
Centre Culturel Jean Monnet

#### L'heure du conte

Samedi 24 janvier à 11h  
Après les histoires,  
une dégustation de galette sera proposée.  
Entrée libre. A partir de 3 ans  
Salle annexe de la médiathèque

#### Festival des jeux

Samedi 24 janvier de 20h à 02h  
Pour les plus de 15 ans

Dimanche 25 janvier de 11h à 16h  
pour tous les âges

Centre Culturel Jean Monnet  
Au programme : jeux de société,  
jeux traditionnels, jeux de bois, jeux géants...  
Entrée gratuite - Petite restauration sur place  
Organisé par le sou des écoles et la  
participation de l'association Darx  
Les bénéfices de la journée seront au bénéfice  
des enfants des écoles de Saint-Genis-Pouilly.

#### Incredible drum show - Fills Monkey

Mardi 27 janvier à 20h30  
Humour musical  
Théâtre du Bordeaux

#### Tout public ou pas - Florent Peyre

Mardi 24 février à 20h30  
Humour  
Théâtre du Bordeaux